

EXPLORANDO LA PRODUCCIÓN DE VERBOS PSICOLÓGICOS DEL TIPO “GUSTAR” EN NIÑOS CON SOSPECHA DE TEL

Ana Paula Matijasevich

CAI+D: Trastorno Específico del Lenguaje: Evaluación en el dominio léxico – UNL(Convocatoria 2016)
Facultad de humanidades y Ciencias
Director: Horacio Dotti

Área: Humanidades

INTRODUCCIÓN

Cuantiosa bibliografía aborda el estudio de los verbos psicológicos o de afección psíquica en español, tanto desde la teoría lingüística, como desde la psicolingüística (Belletti y Rizzi, 1988; Gómez Soler, 2012, 2013; Franco y Huidobro, 2003; Medina y Matera, 2005, Vanhoe, 2004; entre otros). Este interés se debe a la particularidad que presenta en español la estructura sintáctica y argumental de dichos verbos, a diferencia de otras lenguas, tales como el portugués, francés y el inglés, por lo que resulta indispensable exponer brevemente cuáles son estas diferencias y qué se ha investigado sobre este tipo de verbos en español.

Estos verbos expresan estados psicológicos, reacciones, inclinaciones o actitudes psicológicas de los individuos en relación con las personas y las cosas. En este sentido, puede observarse que se trata de una etiqueta muy heterogénea y abarcadora: reúne en ella verbos como *temer*, *preocupar* o *gustar*, como también verbos como *bastar*, *faltar*, *sobrar* o *valer*, y otros que se construyen con un complemento preposicional: *confiar en*, *simpatizar con*, etc. Por lo tanto, parece que ni desde un punto de vista semántico, ni desde un punto de vista sintáctico, los verbos psicológicos forman una clase bien definida. En lo que respecta a los roles temáticos que asignan, se diferencian de otros verbos bivalentes o transitivos ya que no poseen la red temática [*Agente, Tema*], sino la red temática [*Experimentante, Tema*], donde el Experimentante es el participante en el que tiene lugar el proceso o estado psicológico descrito por el evento, es decir, el que lo experimenta.

Dentro del marco de la Gramática Generativa chomskyana, Belletti y Rizzi (1988) proponen una división de los verbos psicológicos en tres clases.

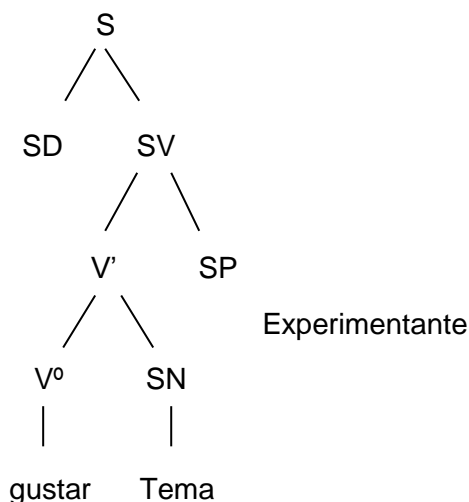
Estas tres clases seleccionan los mismos argumentos, un Experimentante y un Tema; sin embargo, a éstos argumentos le son asignados diferentes configuraciones sintácticas:

Clase I	Clase II	Clase III
<i>María teme esto</i>	<i>A María le preocupa esto</i>	a. <i>A María le gusta esto</i> b. <i>Esto le gusta a María</i>

La Clase I de estos verbos soporta una estructura transitiva simple, en cambio las Clases II y III de los verbos psicológicos en italiano (y aplicable al español, e.g., Franco & Huidobro, 2003) presentan una estructura inacusativa. Los verbos inacusativos, a diferencia de los inergativos, generan un único argumento interno dentro del Sintagma verbal, sin posición temática para el sujeto. Entre tanto, los verbos psicológicos (Clase II y III) se asemejan estructuralmente a los inacusativos en que no poseen una posición para el sujeto dentro del Sintagma verbal, pero se diferencian en que tienen doble objeto con marcado de rol temático Tema (el argumento más incrustado) y Experimentante (Bosque y Rexach, 2009)¹

1 En Bosque y Rexach (2009), los verbos psicológicos son divididos en dos clases, de modo que la segunda, envuelve a las Clases II y III de la tipología que presenta Belletti y Rizzi (1988).

En los verbos de la Clase II y III, el argumento Experimentante está marcado con caso inherente (dativo), por lo que le resultará imposible desplazarse a una posición donde se asigna caso estructural nominativo, como la de sujeto. Es por esto que será el argumento más interno (Tema) el que se desplace a dicha posición de sujeto, dando lugar a un paralelismo evidente con los verbos inacusativos, cuyo argumento interno se desplaza también a la posición de sujeto. Así, según Bosque y Rexach (2009), la aparición del argumento dativo en posición preverbal (*A María le gusta esto*) mostraría que el Sintagma Preposicional se habría movido a una proyección superior, como elemento topicalizado. A continuación se representa la estructura sintáctica de los verbos psicológicos de la Clase III:



Ahora bien, los verbos psicológicos son interesantes también desde la perspectiva de la adquisición del lenguaje porque se ha observado que pueden presentar dificultades en niños que adquieren su lengua materna. Para poder comprender una oración que contiene un verbo psicológico como 'gustar', el niño, además de entender el significado del verbo, debe poder procesar una estructura que percibe auditivamente y que posee un constituyente (marcado con rol Tema) desplazado de su posición de origen, lo que puede entrañar un costo de procesamiento extra (Correa & Augusto, 2007). En tal sentido, se ha planteado que este tipo de verbos pueden ser producidos, al menos en lengua inglesa, recién entre los 5 y los 6 años de edad (e.g., Borer and Wexler, 1987; Babyonyshev et al., 2001). Sin embargo, los estudios acerca de la adquisición de verbos psicológicos presentan resultados contradictorios. Algunos autores, señalan que la adquisición de verbos psicológicos del español que responden a las Clases II y III se observa de manera temprana, es decir, niños hispanohablantes entre 1;10 y 4;11 años, ya producirían oraciones con este tipo de verbos casi sin dificultades (Gómez Soler, 2011 y 2012).

Por otra parte, si bien existen numerosos trabajos relacionados con la adquisición de verbos en niños en riesgo de Trastorno Específico del Lenguaje (TEL), no abundan trabajos acerca de verbos psicológicos, y son casi inexistentes los estudios relacionados con el español rioplatense. El TEL es un síndrome que se presenta entre un 7 y un 8 % de la población de niños en edades próximas a los 5 años, y su principal característica es que hay un déficit en el plano lingüístico (problemas en general a nivel sintáctico o léxico), no habiendo otro tipo de dificultad ni de tipo cognitivo, motor o socio-emocional (e.g., Leonard, 1998).

En general, la adquisición de los verbos presenta ciertos problemas para los niños con TEL. Como se ha observado en diversos estudios (Grela, 2003; Grela y Leonard, 2000; Sanz Torrent, 2002), estos niños tienen mayores dificultades con el uso del verbo en diversos aspectos, tanto a nivel morfo-sintáctico, como a nivel semántico, en comparación con sus pares etarios con desarrollo típico (DT). La mayoría de estas investigaciones tienen

como participantes a niños en edad preescolar o escolar con TEL, o sospecha de TEL y niños con DT, hablantes de inglés o de español peninsular.

El presente trabajo se propone un primer acercamiento a producciones de niños con TEL a fin de explorar la producción de verbos psicológicos en niños hablantes de español.

OBJETIVOS

- Efectuar un relevamiento de transcripciones de habla espontánea de niños con (sospecha de) TEL a los efectos de reconocer la posible producción de verbos del tipo de 'gustar' (Clase III);
- Analizar los contextos sintácticos en los que puedan aparecer estos verbos;
- Reconocer, en la medida de lo posible, el uso de estrategias que puedan ser empleadas en la producción de estructuras con verbos psicológicos;
- Establecer comparaciones entre la producción de verbos psicológicos y verbos de otro tipo (transitivos accionales, ergativos, etc.)
- Familiarizarse con el uso del programa CLAN de la base de datos CHILDES (MacWhinney, B. (2000).

Metodología

Se propone como método el análisis de datos del habla espontánea. Se empleará un corpus de muestras de habla (transcripta) de niños diagnosticados con TEL, perteneciente a la base de datos CHILDES. Para el análisis de datos se usará el programa CLAN. El programa CLAN permite la búsqueda automática de palabras o combinación de palabras dentro de una sola transcripción (o de un conjunto de transcripciones). Previo a la búsqueda, el material transcrito debe ser codificado morfológicamente con el subprograma 'mor', de manera que se puedan correr los subprogramas de búsqueda. Las búsquedas dentro del material codificado se llevan a cabo a partir de fórmulas específicas. Por ejemplo, CLAN permite el rastreo directo de un lexema, una raíz lexemática, el contexto sintáctico en el que esas formas ocurren, o bien, puede reconocer el contexto discursivo más amplio.

Una vez obtenidos los datos relevantes de esta manera se espera poder realizar un abordaje dentro del marco de un modelo de procesamiento de corte generativista (Corrêa & Augusto, 2007).

RESULTADOS/CONCLUSIONES

Al presente el trabajo se encuentra en fase de ejecución. La hipótesis de trabajo para el presente estudio supone que el hecho de producir ciertas estructuras lingüísticas puede demandar más recursos de memoria que otras, por ejemplo, se ha comprobado largamente que oraciones con movimiento de Sintagma Nominal (sobre todo si hay un elemento interventor), resultan difíciles de interpretar tanto para niños de DT como para niños con (riesgo de) TEL (Corrêa, 2007). En ese sentido, se espera que estructuras oracionales con verbos psicológicos del tipo de 'gustar' presenten algún grado de dificultad en las muestras bajo estudio.

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

- Babyonyshev, M., Ganger, J., Pesetsky, D., & Wexler, K.**, 2001. Thematurationofgrammaticalprinciples: EvidencefromRussianunaccusatives. *LinguisticInquiry*, 32, 1–44.
- Belletti, A. y Rizzi L.**, 1988. Psych-Verbs and θ -Theory. *Natural Language & Linguistic Theory*, 6(3), 291-352.

- Borer, H., & Wexler, K.**, 1987. Thematuration of syntax. In Thomas Roeper, & Edwin Williams (Eds.), *Parameter setting* (pp. 123–172). Dordrecht: Reidel.
- Bosque, I. y Gutiérrez Rexach, I.**, 2009. Fundamentos de la sintaxis formal. Ediciones Akal. Madrid.
- Corrêa, L. M. S., & Augusto, M.R.A.**, 2007. Computação lingüística no processamento on-line: soluções formais para a incorporação de uma derivação minimalista em modelos de processamento. *Cadernos de Estudo Lingüísticos*. UNICAMP. 167-183.
- Corrêa, L. M. S.**, 2007. O que, afinal, a criança adquire ao adquirir uma língua? *Letras de Hoje*. Porto Alegre. 42, 1:7-34.
- Franco, J., y Huidobro, S.**, 2003. PsychVerbs in Spanish Leísta Dialects. En Silvina Montrul, & Francisco Ordóñez (Eds.), *Theory and Language Development in Hispanic Languages: Papers from the 5th Hispanic Linguistics Symposium and the 4th Conference on the Acquisition of Spanish and Portuguese* (pp. 138-157). Somerville: Cascadilla Press
- Gómez Soler, I.**, 2011. The L1 Acquisition of *gustar*: Evidence against Maturation. In *Selected Proceedings of the 4th Conference on Generative Approaches to Language Acquisition North America (GALANA 2010)*, ed. Mihaela Pirvulescu et al., 51-65. Somerville, MA: Cascadilla Proceedings Project.
- Gómez Soler, I.**, 2012. Acquiring Spanish Psych-Verbs: Maturation or Continuity?. A. Biller, E. Chung and A. Kimball (eds.) *Supplemental Proceedings of the 36th Boston University Conference on Language Development*. Somerville, MA: Cascadilla Proceedings Project.
- Grela, B & Leonard, L.** 2000. *The influence of argument structure complexity on the use of auxiliary verbs by children with SLI*. *Journal of Speech and Hearing Research*, 43, 1115–1125.
- Grela, B.** 2003. *The omission of subject arguments in children with Specific Language Impairment*. *Clinical linguistics & phonetics*, 17, 2:153-169.
- Leonard, L.B.**, 1998. *Children with specific language impairment*. MA: MIT Press, Cambridge. 1330. DOI: <http://www.10.1017/S0305000914000130>
- MacWhinney, B.**, 2000. *The CHILDES Project: Tools for Analyzing Talk*. 3rd Edition. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Sanz Torrent, M.**, 2002. Los verbos en niños con trastorno del lenguaje. *Laboratori de Psicolingüística i Patologia del Llenguatge*. Universitat de Barcelona.
- Vanhoe, H.**, 2004. Aspectos de la sintaxis de los verbos psicologicos en español. Un analisis lexico-funcional. Universidad de Ghent. Recuperado por: <https://biblio.ugent.be/publication/522102>